

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	288.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	722.700,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	1.010.700,00
-------------------------------	---------------------

IL DIRETTORE
MICHELE GIALDRONI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	288.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	270.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		270.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	6.300,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	3.000,00
III.08	Esami di certificazione	15.800,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	2.600,00
Totale Titolo III		27.700,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	120.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	1.500,00
V.04 Conversioni valutarie	300.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	2.500,00
V.09 Altre partite di giro	1.000,00
Totale Titolo V	425.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	722.700,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	40.000,00
Totale Titolo I		40.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.300,00
II.02	Cancelleria	2.400,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.300,00
II.04	Pulizia locali	1.400,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.300,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	400,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	197.900,00
II.09	Trasporti	900,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.000,00
II.11	Spese amministrative varie	1.700,00
II.12	Libri e Audiovisivi	500,00
II.13	Abbonamenti	400,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	7.400,00
Totale Titolo II		219.900,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	280.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	17.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	2.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	12.300,00
Totale Titolo III	311.300,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		9.400,00
IV.02 Arredamento		3.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.600,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		14.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		120.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		1.500,00
VI.04 Conversioni valutarie		300.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		500,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		2.500,00
VI.10 Altre partite di giro		1.000,00
Totale Titolo VI		425.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	1.010.700,00
-------------------------------	---------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa previsto per la fine dell'esercizio 2020 e qui indicato sull'ordine di Euro 288.000,00, risulta superiore a quello dell'esercizio finanziario precedente (Consuntivo 2019), in gran parte grazie alla fortissima rivalutazione locale dell'Euro durante il corso dell'anno corrente (2020), che ha visto saltare la quotazione Euro/Real (moneta locale) dai 4,5157 (al 31/12/19), agli attuali 6,5821.

La maggior parte di questo avanzo si destina alla realizzazione delle opere di messa in sicurezza, ristrutturazione e riqualificazione dell'immobile di questa sede, ancora non concluse (principalmente a causa dei lunghissimi e estenuanti tempi richiesti dai competenti organi della Pubblica Amministrazione locale, al fine dell'ottenimento delle varie approvazione per la realizzazione di dette opere), ma, oramai, in fase di avvio della procedura per la selezione e contrattazione dell'Operatore Economico attraverso la gara che verrà indetta nel corso del mese di ottobre c.a., al fine della realizzazione dei lavori veri e propri.

Solo a titolo di promemoria, le opere più significative comprendono la ristrutturazione delle edificazioni sul retro dell'Istituto da adibire a scuola lingue, con la creazione di varie aule per l'insegnamento dell'italiano e il rifacimento della pavimentazione che circonda l'edificio sede dell'IIC, che attualmente versa in pessime condizioni e compromette la sicurezza di chi visita o frequenta questo Istituto.

Infine, relativamente a quanto sopra evidenziato, si informa che, secondo la stima dei tecnici addetti al progetto, si prevede che la conclusione dei summenzionati lavori avvenga all'inizio del secondo semestre del 2021, permettendo così, la liquidazione di tutti gli impegni ancora legati a tali opere, entro l'esercizio stesso.

L'altra parte dell'avanzo riguarda la mancata realizzazione di manifestazioni culturali cancellate a causa della crisi sanitaria, alla cui spiegazione si rimanda alla Relazione del Direttore.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

A questa voce è stata imputata la dotazione di riferimento per l'anno 2021, come da messaggio MAECI n. 0073822, del 07/07/2020.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

A causa della pandemia, i corsi di italiano sono stati offerti dall'IIC attraverso la società PUNTOB. Projetos Linguísticos Eireli (vincitrice nel 2018 del bando di gara per la gestione dei corsi di lingua e cultura italiana), esclusivamente in modalità online. Inoltre la concessione dei corsi alla PUNTOB scade nel mese di luglio 2021 e dovrà essere realizzato un nuovo processo selettivo per individuare la società cui affidare la gestione dei corsi dell'IIC. Alla luce di tali considerazioni e dell'attuale tasso di cambio che penalizza le entrate in Reais, la stima di questa voce, che ci si ripromette di rivedere in fase di bilancio assestato, è stata portata a EURO 6.300.

III.07 Altre Entrate

Per l'esercizio 2021 questa voce presenta un l'importo di Euro 3.000 che si riferisce alla previsione della locazione di aule per la somministrazione dei corsi di lingua italiana alla società PUNTOB., che gestisce i corsi di lingua come indicato alla precedente voce III.02. La stima è cauta perché nella prima parte del 2021 i lavori in corso restringeranno le possibilità di utilizzo degli ambienti dell'IIC.

III.08 Esami di certificazione

Come negli altri bilanci di questo IIC, in tale voce sono indicati i proventi relativi agli esami di certificazione realizzati in accordo con le Università e gli enti locali e quelli condotti in collaborazione con le Università per Stranieri di Perugia e di Siena.

La presente previsione per questa voce di circa Euro 15.000,00 indica l'importo appurato nel Consuntivo 2019, quindi al netto degli effetti della pandemia, rivalutato in base all'attuale quotazione dell'Euro. In confronto alla rispettiva voce III.08 delle uscite, si prevede un attivo di circa Euro 3.500,00 per l'esercizio 2021.

III.10 Altre entrate diverse

La cifra di Euro 2.600,00 viene imputata a questa voce per eventuali entrate non previste, che possono darsi a seguito di eventuali rimborsi relativi a quote parti di biglietti aerei acquistati in condivisione con altri IIC al fine di manifestazioni culturali congiunte, altri rimborsi di piccolo importo, nonché, per l'incasso delle iscrizioni annuali degli utenti della biblioteca di questo IIC, il cui servizio si spera di riprendere a pieno regime durante il 2021.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Alla presente voce si prevede la stessa cifra presentata nel Bilancio Preventivo 2020, per un valore massimo di 120.000 Euro, qualora la dotazione dovesse pervenire in ritardo.

Come di consueto, si informa l'ammontare del Fondo Scorta di questo IIC, che attualmente corrisponde a Euro 159.863,11.

V.03 Ritenute d'acconto

L'ammontare qui inserito (Euro 1.500,00) fa riferimento all'applicazione delle ritenute spettanti ad artisti e conferenzieri che verranno dall'Italia, durante il 2021.

V.04 Conversioni valutarie

Considerando la già citata variazioni del cambio tra l'euro e la locale moneta (Real) si è imputato a questa voce l'importo di Euro 300.000,00.

In tal senso, questa Direzione intende che, per prudenza, la stessa cifra indicata in questa voce verrà riprodotta nella corrispondente voce di uscita (VI.04), lasciando al futuro Bilancio Assestato le eventuali correzioni degli importi.

V.08 Partita di Giro 2

Non essendo previsti significativi incassi di eventuali contributi alla traduzione di opere letterarie italiane, nel presente Bilancio si mantiene la stessa previsione del precedente esercizio (2020), ovvero, Euro 2.500.

V.09 Altre partite di giro

In questa voce, ove la somma indicata destinasi alla registrazione di eventuali ulteriori importi di partite di giro non imputabili alle correlate voci di cui sopra, si prevede il mantenimento della cifra di Euro 1.000, come dal precedente Bilancio di Previsione (2020).

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.07 Altre spese di personale

Premesso che come misura cautelare, come riferimento per la redazione del presente Bilancio di Previsione, questa direzione ha utilizzato gli importi appurati nel Bilancio Consuntivo 2019, in quanto esercizio finanziario i cui movimenti rimandano ad una normale gestione delle entrate e delle spese, questa voce, per l'importo di Euro 40.000,00, concentra le seguenti spese:

- Importo previsto per il pagamento delle parcelle relative al contratto per un esperto di medicina del lavoro, previsto oltre che dal DVR, dalle norme di sicurezza e salute nei posti di lavoro, sia dalla normativa italiana, che da quella locale;

- Su questa voce grava anche l'importo destinato al pagamento dei servizi di un locale studio commercialista necessario per la compilazione e consegna di alcuni documenti fiscali e tributari richiesti dal governo locale, in conformità con la vigente disposizione normativa in Brasile, a cui tutte le persone giuridiche operanti nel paese sono obbligate;

- Inoltre, in tale voce, sono indicati i compensi per la contrattazione, attraverso locale società di lavoro interinale, di n. 04 unità di personale da adibire alle mansioni di portineria, pulizia immobile, vigilanza e biblioteca, necessarie a rendere possibile l'offerta dei servizi propri di questo IIC (eventi, corsi di lingua e cultura, prestito e consulta libri, ecc) al pubblico locale.

- In relazione al Bilancio Consuntivo 2019, vi è una lieve diminuzione della cifra originale in valuta locale dovuta alle prevedibili minori esigenze di personale in virtù del ritardo nella ripresa di una attività a pieno regime nel corso del 2021.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Su questa voce gravano le spese postali e telefoniche previste per il 2021, per l'importo di Euro 1.300,00.

II.02 Cancelleria

Questa voce, per l'importo di Euro 2.400,00, rispetto Bilancio di Previsione dello scorso anno comporta una piccola riduzione, data unicamente dalla variazione cambiaria. Dunque, si mantiene quanto appurato, in moneta locale, alla fine del 2019.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Si mantiene approssimativamente lo stesso importo della precedente previsione, ora ribassato a Euro 3.300,00 a causa del cambio favorevole all'Euro.

II.04 Pulizia locali

Anche in questa voce, che segue il criterio Consuntivo 2019, si prevede di mantenere lo stesso importo della riferita chiusura, imputando a questa voce l'importo di Euro 1.400,00. Si ribadisce che in questo caso, così come in tutte le altre voci, lo scostamento riproduce esattamente la citata variazione cambiaria.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Nella presente tipologia di spesa l'importo inserito è di Euro 1.300,00, in linea con l'importo appurato durante l'anno 2019, relativamente alle tariffe del canone per l'accesso alla connessione internet di questo IIC e per spese di rinnovo di alcune licenze di programmi informatici.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

In questo capitolo di spesa l'importo inserito di Euro 400,00 rimane praticamente immutato, vista la contenuta spesa per il monitoraggio dell'impianto d'allarme dell'immobile di questa sede.

II.08 Manutenzioni

A questa voce si imputa l'importo di Euro 197.900,00 al fine della possibile e prevista liquidazione di tutti gli impegni relativi, finalmente, alla realizzazione dei lavori legati alla messa in sicurezza, ristrutturazione e riqualificazione delle tre edificazioni sul retro di questo Istituto, con la creazione di cinque aule in più e altre due stanze adibite a segreteria corsi e sale professori per i corsi di lingua italiana, inclusi i lavori di rifacimento dell'intero pavimento esterno intorno all'immobile di questo IIC, che verranno avviati nel 2021;

Ad ogni buon fine, si ricorda e, gentilmente, si rimanda a quanto scritto nella prima posta in Entrata "Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente".

Inoltre, come di solito, grava la manutenzione ordinaria della sede con i relativi contratti, p. es., la manutenzione rete informatica, giardino, impianto antincendio, etc.

II.09 Trasporti

L'importo di Euro 900,00, che presenta un'apparente forte riduzione (vd. questione cambio), in realtà, presenta soltanto una piccola riduzione della cifra (in relazione al 2019) destinata al trasporto per motivi di servizio, del personale di questo IIC, considerando anche la possibilità di ricorrere a riunioni e incontri on-line, in linea con le nuove prospettive, così come già avvenuto nell'arco del 2020.

II.10 Premi assicurativi diversi

Su questa voce grava la spesa per l'assicurazione dell'immobile e responsabilità civile terzi. L'importo qui inserito viene ridimensionato, soltanto per via della questione cambiaria, a Euro 1.000,00, in considerazione della spesa sostenuta per la copertura assicurativa della polizza della sede, durante il 2020.

II.11 Spese amministrative varie

Euro 1.700,00 è l'importo previsto per le spese che si destinano, in gran parte, al pagamento delle commissioni bancarie e delle locali imposte legate alle operazioni di chiusura di cambio realizzate in occasione delle conversioni di valuta (Euro/Real moneta locale). Si mantiene, dunque, la somma appurata nel Consuntivo 2019, che automaticamente si riduce per via dell'incidenza del cambio.

II.12 Libri e Audiovisivi

Per il 2021 la cifra di questa voce è di Euro 500,00, per l'eventuale acquisto di libri e DVD, caso sorga la necessità di integrare il presente patrimonio librario e audiovisivo di questo IIC con nuove pubblicazioni e film italiani per la biblioteca dell'Istituto.

II.13 Abbonamenti

In questa voce, si imputa l'importo di Euro 400,00 destinato all'abbonamento ai principali e più importanti quotidiani e riviste locali, come avvenuto negli anni precedenti.

II.15 Altre spese di funzionamento

Gli Euro 7.400,00 imputati a questa voce sono necessari alla liquidazione dei compensi dovuti agli architetti e ingegneri contrattati per i necessari progetti e lavori di messa in sicurezza, ristrutturazione e riqualificazione dell'immobile di questa sede, esperti esterni per l'incarico di supporto al RUP e assistente legale in fase di gara e contrattazione dell'Operatore economico che verrà selezionato.

Naturalmente, si rimanda alla redazione del bilancio di assestamento per le eventuali correzioni dell'importo della voce.

III.01 Manifestazioni culturali

L'ammontare di Euro 280.000,00 indicato per la implementazione di manifestazioni culturali corrisponde a circa 48% delle spese del preventivo (escluso, ovviamente, i titoli dal V al VI), nel rispetto delle finalità proprie dell'Istituto.

Nonostante la cifra imputata e la percentuale che ne risulta, è importante sottolineare che il summenzionato valore risente della forte influenza dell'importo destinato alla voce Manutenzione (uscita II.08), per via degli interventi legati ai summenzionati lavori e relative spese connesse.

III.03 Pubblicità

Per il 2021, su questa voce di spesa si prevede un ulteriore aumento (della spesa in moneta locale), non riscontrabile per via della questione cambiaria, che porterà l'importo a quota Euro 17.000,00 destinati a un incremento delle iniziative volte a diffondere in modo più intenso l'operato e gli eventi di questo IIC, per il pieno rilancio delle attività durante l'anno 2021.

Inoltre, una parte dell'ammontare si destinerà al pagamento della consueta spesa per il rinnovo della contrattazione di un'apposita società di comunicazione e consulenza stampa, il cui servizio ha presentato risultati pienamente soddisfacenti sia durante l'anno 2019, sia nell'arco del 2020, malgrado la drammatica riduzione degli eventi, che ha interessato tutti gli operatori del settore culturale, in Brasile.

III.05 Viaggi di servizio

Anche in questa voce la cifra prevista di Euro 2.000,00 riprende quanto appurato alla fine dell'esercizio 2019, aggiornata all'attuale quotazione del cambio, al fine di permettere al Direttore di seguire la circuitazione di vari eventi culturali nell'area vasta di competenza dell'IIC di San Paolo.

III.08 Altre spese promozionali

In questa voce, per l'importo di Euro 12.300,00, sono previste le convenzioni che l'Istituto ha in essere con le università per stranieri di Siena e Perugia per la gestione degli esami di certificazione della lingua italiana che prevedono il pagamento dei docenti che saranno chiamati a gestire gli esami. In confronto con la relativa voce in entrata (V. nota voce III.08, entrate), l'attivo previsto è dell'ordine di Euro 3.500,00.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La somma di Euro 9.400,00 preventivata, in relazione al Consuntivo precedente, si mostra più bassa, sia per via dell'attuale cambio, sia per via dell'imputazione alla successiva voce "IV.04 - Apparecchiature informatiche", dell'importo destinato alle attrezzature informatiche. Dunque, su questa voce gravano le spese destinate al necessario acquisto di attrezzature, anche per il completamento delle nuove aule e locali per i corsi di lingua italiana già riferiti in questo documento, oltre che alla naturale sostituzione di qualche attrezzatura dell'ufficio della sede.

IV.02 Arredamento

Anche questa voce di 3.000 Euro risente della forte variazione del cambio, avendo preso in considerazione lo stesso ammontare in moneta locale degli acquisti effettuati nel 2019.

IV.04 Apparecchiature informatiche

L'importo imputato a questa voce, per la cifra di Euro 1.600,00, viene destinato all'acquisto di alcuni attrezzature informatiche la cui sostituzione si prevede sia necessaria durante l'esercizio 2021, per via del normale invecchiamento di alcuni prodotti, il cui acquisto diverrà necessario.

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

L'ammontare di Euro 120.000,00 si destina alla dovuta ricostituzione del Fondo Scorta, come indicato nella voce V.01, delle entrate.

VI.03 Ritenute d'acconto

Previste nella misura di quanto indicato nell'entrata, per la voce V.03.

VI.04 Conversioni valutarie

Importo previsto per le uscite relative alle conversioni valutarie. La corrispondenza che si appura tra questo importo e quello iscritto nella relativa voce in entrata (V.04) viene spiegata nella summenzionata voce in entrata.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Sono previsti rimborsi per un totale di Euro 500,00, così come nel precedente Bilancio di Previsione.

VI.09 Partita di Giro 2

Sono previste in misura di quanto segnalato nelle entrate. (V. nota voce V.08, entrate).

VI.10 Altre partite di giro

Sono previste in misura di quanto segnalato nelle entrate. (V. nota voce V.09, entrate).

Premessa

Nel predisporre il bilancio preventivo, si è provveduto a ridistribuire le risorse di questo Istituto provenienti dalla dotazione ordinaria e dell'avanzo di cassa previsto al termine del 2020. L'ingente avanzo di cassa, come indicato nelle note esplicative, è dovuto alle cifre stanziato dal Superiore Ministero per i lavori di messa in sicurezza dello scrivente Istituto. Il progetto di tali lavori, oltre alla messa in sicurezza, prevede la creazione di aule per l'insegnamento dell'italiano, si è reso quindi necessario rimodulare il progetto e tornare a sottoporlo al Superiore Ministero (con messaggio 242 del 24/07/2019). Come comunicato al Superiore Ministero con il messaggio 139 del 29/07/2020 il progetto è stato finalmente approvato dai competenti organi di tutela storico-architettonica brasiliani. Viene quindi avviata nel mese di ottobre 2020 la procedura di selezione della ditta assegnataria dei lavori, che si protrarranno per tutto il primo semestre del 2021. Oltre alla ristrutturazione delle edificazioni sul retro dell'Istituto da adibire a scuola lingue, sempre nella logica della sicurezza dell'area, ora aperta al pubblico, sono previsti interventi di rifacimento della pavimentazione, gravemente danneggiata allo stato attuale, che circonda l'edificio sede dell'IIC. Inoltre l'avanzo di bilancio risultante dall'esercizio 2020 è da addebitare in buona parte alla mancata realizzazione di manifestazioni culturali cancellate a causa della crisi sanitaria.

Particolare attenzione verrà quindi riposta nel 2021 al programma di rilancio delle attività di promozione linguistica e culturale di questo Istituto, in una fase di presumibile intensa ripresa delle iniziative e dei consumi culturali.

Per quanto sopra esposto, d'intesa con il Consolato Generale d'Italia a San Paolo, e tenendo conto anche dell'ottimo livello delle relazioni tra i due Paesi, si è elaborata una programmazione che tende a porre la nostra proposta culturale a un livello di eccellenza, consentendo così ai fruitori di cultura e, più in generale, ai cittadini di San Paolo e dell'area di competenza, di continuare a rimanere in contatto con la nostra cultura e con la nostra lingua, sulla scia del notevole recupero di presenza, a livello di fruitori degli eventi organizzati e di presenza sulla stampa locale e nazionale, fatto registrare grazie agli eventi organizzati nel corso del biennio che ha preceduto la crisi sanitaria.

Obiettivi

L'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo, ha predisposto una programmazione culturale relativa all'anno 2021 che ha come obiettivo prioritario quello di consolidare e rendere più incisiva la politica culturale e linguistica italiana a San Paolo e, per quanto possibile, nell'area di competenza dell'IIC, nel periodo di ripresa delle attività culturali una volta superata la crisi sanitaria che ha caratterizzato il 2020.

A quanto esposto in precedenza, c'è da aggiungere che a San Paolo si continua a registrare (come anche nell'intero paese) una domanda intensa di lingua e cultura italiana alla quale l'Istituto è chiamato a rispondere predisponendo iniziative che tendono a favorire questo interesse. Particolare attenzione verrà riposta nel mantenimento della dimensione online delle proposte culturali, pur tornando gradualmente alla modalità presenziale, in particolare nel secondo semestre 2021. Prioritaria sarà anche l'organizzazione di una circuitazione degli eventi culturali, grazie alla collaborazione attiva, oltre che con l'Ambasciata d'Italia, con i Consolati dislocati nel territorio brasiliano di competenza dell'IIC, le entità italiane e le istituzioni locali.

Le manifestazioni culturali promosse dall'IIC San Paolo si rivolgono a tutto il pubblico brasiliano interessato all'Italia e alle attività culturali legate all'Italia, senza dimenticare che uno dei compiti significativi di un Istituto, soprattutto se operante in Sudamerica, è quello di contribuire a far conoscere, anche ai nostri connazionali di terza o quarta generazione, l'immagine dell'Italia attuale e l'attività culturale contemporanea. Particolare rilievo avrà inoltre l'attività di collaborazione tra Istituzioni di promozione culturale europee, dato che l'IIC detiene la presidenza del cluster Eunic nel periodo 2020/21.

Sede

La sede dell'Istituto - un elegante caseggiato demaniale dei primi del Novecento - abbisogna di una costante e costosa manutenzione che incide, non poco, sulla dotazione finanziaria dell'IIC.

Nel corso del 2018 è cambiata la strategia della presenza dell'IIC San Paolo nel panorama culturale della città. Infatti, oltre a collaborare ad eventi che si svolgono in altre sedi, l'IIC ha aperto le sue porte e ha proposto attività che attraggono ogni anno oltre 15.000 visitatori. L'IIC San Paolo, che dal mese di ottobre 2018 è tornato a offrire corsi di italiano e ha adottato una nuova politica di fruibilità e trasparenza della biblioteca, è ora liberamente accessibile negli orari di apertura e si propone come un centro culturale vivo nel cuore della principale metropoli brasiliana. Questa nuova strategia è stata bruscamente interrotta dall'emergenza sanitaria che ha caratterizzato tutto il 2020, ma verrà ripresa nelle modalità consentite nel corso del 2021. Inoltre il primo semestre 2021 sarà caratterizzato dai lavori di messa in sicurezza ed adeguamento delle tre edificazioni sul retro dell'IIC destinate ad accogliere i corsi di lingua. Un intervento decisivo per completare il processo di miglioramento degli spazi a disposizione dell'IIC, portato avanti negli ultimi tre anni con diverse migliorie alla biblioteca e al salone eventi.

Risorse Umane

L'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo può contare su di due contrattisti ausiliari (uno a legge italiana, l'altro a legge locale), tre assistenti amministrativi e due collaboratori amministrativi. Inoltre, l'Istituto, attraverso un contratto stipulato con l'agenzia interinale selezionata nel 2019, si avvale di una addetta alla pulizia dei locali, di un portiere, di un vigile e di un bibliotecario. Il bibliotecario risulta figura professionale indispensabile per il buon funzionamento dell'IIC e ci si augura, come indicato nel nostro messaggio 334 del 26/09/2018, che possa essere bandito un concorso pubblico per la contrattazione di un nuovo impiegato da adibire a queste mansioni. Si fa inoltre presente che nel mese di luglio 2020 ha cessato per pensionamento il Dott. Carlo Molina, addetto culturale presso questo Istituto, lasciando scoperta la posizione del coordinatore linguistico. Con messaggio 253 del 08/08/2019 lo scrivente ha esposto al Superiore Ministero l'esigenza di ricoprire nuovamente la suddetta posizione per garantire i livelli di efficienza e produttività raggiunti da questo Istituto.

Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie dell'Istituto, seppure superiori alla media di quelle destinate ad altri Istituti, in una città dove il costo della vita e, in particolare, dei servizi è molto alto e dove, grazie ad una legislazione speciale che incentiva economicamente e fiscalmente gli investimenti in cultura, gli enti culturali dispongono di risorse elevate, sono comunque migliorabili. La città di San Paolo è la capitale culturale del Brasile e, se si guarda ai numeri, risulta essere la capitale culturale dell'America Latina; una metropoli dove l'offerta culturale è molto ricca e varia, dove il pubblico è abituato a godere di eventi espositivi, musicali e, in genere, artistici, di grande levatura e quindi assai costosi. Non è pertanto semplice dialogare e collaborare con Istituzioni culturali che pretendono dall'IIC contributi che per la nostra dotazione risultano essere spesso eccessivi. In questo senso risultano fondamentali le integrazioni della dotazione sulla base dei programmi di promozione integrata.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC vengono impartiti in gestione indiretta attraverso la scuola Punto B, risultata vincitrice nel 2018 dell'apposito bando con una proposta innovativa che prevede, oltre ai corsi nelle poche aule a disposizione presso l'IIC, l'utilizzo di aule in centri di co-working in altri quartieri di San Paolo. La nuova esperienza di collaborazione iniziata nel mese di ottobre 2018 ha visto una notevole crescita degli iscritti nel corso del 2019, inducendo lo scrivente Istituto a rivedere i propri piani di ristrutturazione e puntare sulla creazione di nuovi spazi per l'insegnamento dell'italiano. Nel corso del 2020 i corsi si sono interamente spostati sull'offerta online. Dopo una iniziale perdita di iscritti dovuta all'improrogabile cambiamento, si è verificata una inversione di tendenza e il numero di iscritti ai corsi online ha superato il numero degli iscritti ai corsi presenziali nel 2019. Nel 2021 si pensa quindi di proporre un mix di corsi in presenza e corsi online per mantenere vivo il meglio delle esperienze precedenti.

Presso l'IIC si svolgono regolarmente gli esami per le certificazioni ufficiali CELI e CILS, che hanno visto un significativo incremento anche grazie alla nuova normativa per l'acquisizione della cittadinanza italiana per matrimonio. Inoltre l'IIC San Paolo somministra e coordina in tutta l'area di competenza gli esami di verifica della conoscenza dell'italiano richiesti dai bandi per borse di studio e di ricerca delle Università brasiliane.

Attività culturali

L'IIC di San Paolo nel corso degli ultimi anni ha stabilito collaborazioni efficaci con gli spazi culturali ed espositivi più accreditati della città, che verranno riattivate nel 2021 alla ripresa delle attività culturali presenziali in Brasile. Si è pertanto elaborata una programmazione relativa all'anno 2021 che ha tra le finalità precipue quella di mantenere e, se possibile, consolidare le relazioni con gli spazi culturali anzidetti, presentando esposizioni ed eventi che garantiscono qualità e visibilità, sia all'Istituto che agli enti con cui l'Istituto collabora. Inoltre nel 2021, compatibilmente con i lavori di ristrutturazione delle edificazioni che ospiteranno le aule di italiano, riprenderà l'attività di promozione culturale con attività ospitate dalla sede dell'IIC.

Tra le gli eventi espositivi previsti nel 2021, particolare risalto avrà la mostra "La bellezza salverà il mondo", con grandi nomi dell'arte contemporanea italiana e internazionale, prevista al Museo di Arte Contemporanea di San Paolo. In programma anche la mostra dedicata a Pierluigi Nervi al Museo della Casa Brasiliana (in collaborazione con il MAXXI di Roma) e la mostra del Museo del Tesoro di San Gennaro presso il Museo di Arte Sacra di San Paolo. In ambito musicale sono previste diverse prestigiose collaborazioni con Istituzioni italiane e brasiliane, in particolare in ambito operistico. Al settecentenario della morte di Dante verrà dedicata una serie di manifestazioni, tra cui spiccano il congresso presso l'Università USP su Dante Alighieri in America Latina e la tournée brasiliana della Compagnia Carlo Colla in occasione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo. L'IIC inoltre, insieme al Goethe-Institut San Paolo, ospiterà nel 2021 il grande convegno mondiale di storia dell'arte della CIHA (rimandato di un anno a causa della pandemia) e allestirà nel suo cortile diverse mostre fotografiche, come quelle dedicate a Vincenzo Pastore (in collaborazione con l'Istituto Moreira Salles) e quella dedicata alle Piazze d'Italia derivante dalla circuitazione MAECI. Inoltre si darà seguito alle attività concertate con il cluster Eunic di San Paolo, particolarmente rilevante nel biennio 2020/21, dato che l'IIC detiene la presidenza del cluster di San Paolo. Verrà favorita la circuitazione di ospiti e mostre in collaborazione con la rete consolare dell'area di competenza. Particolare attenzione verrà riposta anche in una politica di proposte culturali rivolte all'interno dello Stato di San Paolo con mostre e concerti.

Collaborazioni

Il costante riferimento costituito dalle università, pubbliche e private, e dai centri culturali e di ricerca attivi a San Paolo, ha permesso all'Istituto Italiano di Cultura di stabilire rapporti di collaborazione fruttiferi che hanno creato le premesse per operazioni culturali di grande respiro, elaborate in forma congiunta con enti accademici e Istituzioni culturali. A questo proposito, l'IIC di San Paolo collabora stabilmente con l'Università di San Paolo USP, l'Università Mackenzie, la UNICAMP di Campinas, l'Università Federale dello Stato di San Paolo UFESP, le Università Federali di Brasilia, Florianópolis, Belo Horizonte e molte altre ancora; inoltre, si sono stabiliti rapporti di collaborazione con catene di librerie (Cultura, Martins Fontes ecc.) e case editrici (Companhia das Letras ecc.), con importanti teatri della città quali il Teatro Municipal, il Teatro São Pedro, la Sala San Paolo e il Teatro Sergio Cardoso.

Molto attiva è la collaborazione con la rete dei centri culturali SESC, enti con i quali si prevede di organizzare congiuntamente, durante il prossimo anno, eventi dalla forte caratterizzazione contemporanea anche in collaborazione con i partner del Cluster EUNIC di San Paolo.

Dal punto di vista operativo, l'Istituto espleta la propria azione laddove si produce e fruisce cultura coinvolgendo spazi e Istituzioni culturali all'interno dei quali è possibile giungere al maggior numero di fruitori, visitatori e appassionati della nostra cultura. Ciò permette all'IIC di inserirsi ancor più organicamente nel tessuto culturale e sociale cittadino. A questo proposito, s'intende continuare ad organizzare mostre di arte italiana contemporanea, e altre ancora presenti nella programmazione, in spazi ampiamente riconosciuti e accreditati della città quali il Museu da Casa Brasileira, il

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

Centro Culturale Pivô o l'Istituto Moreira Salles tra gli altri.

Conclusioni

Il 2021 sarà l'anno della ripresa delle attività culturali a San Paolo e in tutto il Brasile. E' molto importante che in questa fase venga percepita la spinta al rilancio della promozione di lingua e cultura italiana da parte dell'IIC.

Il panorama evidenziato, che tende a mostrare la grande ricchezza e varietà della nostra proposta culturale, consentirà all'Istituto di essere presente anche nel 2021 in molti ambiti culturali cittadini e in alcuni altri del resto del paese, posizionando la nostra proposta linguistica e culturale al livello che per storia e tradizione le compete. Forte anche dell'esperienza in ambito virtuale accumulata nel corso del 2020, l'IIC San Paolo intende proseguire nel 2021 a offrire attività di promozione linguistica e culturale di alto livello, abbinate a strategie di comunicazione agili e attuali.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Corso di Storia dell'Arte Italiana	Il Prof. Luciano Migliaccio della USP, esperto di arte del Rinascimento, riprende i suoi cicli di lezioni sui maestri dell'arte italiana.		APRILE	SAN PAOLO	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La bellezza salverà il mondo	Grande nomi dell'arte contemporanea italiana (Cattelan, Isgrò, Toscani...) e internazionale (Hockney, Bansky, Ai Weiwei...) mettono a disposizione di questa mostra le loro opere .		MAGGIO	SAN PAOLO	EUR	100.000,00	20.000,00	80.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Arthemisia, Museo di Arte Contemporanea di San Paolo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Convegno Società Brasiliana di Studi sul Rinascimento	Nel 2021 si svolgerà il convegno rimandato nel 2020 a causa della pandemia.		GIUGNO	CAMPINAS (SP)	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: UNICAMP		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXXV CIHA World Congress	Grande congresso mondiale di storici dell'arte, dedicato al tema delle migrazioni. Per la prima volta il congresso si svolge in Brasile.		AGOSTO	SAN PAOLO	EUR	50.000,00	15.000,00	35.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CIHA Brasile, Goethe Institut.		Data inizio: 02/08/2021	Data fine: 06/08/2021	Note:			
Il Tesoro di San Gennaro	Il Museo del Tesoro di San Gennaro porta in Brasile una selezione delle sue preziose opere d'arte.		SETTEMBRE	SAN PAOLO	EUR	140.000,00	6.000,00	134.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia Brasilia, Consolato Generale San Paolo, Museo di Arte Sacra di San Paolo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Biennale - Morandi	Mostra di Giorgio Morandi a San Paolo rimandata al 2021 a causa della pandemia.		SETTEMBRE	SAN PAOLO	EUR	200.000,00	3.000,00	197.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biennale di San Paolo		Data inizio: 04/09/2021	Data fine: 05/12/2021	Note:			
Romanistan di Luca Vitone	Per la giornata del contemporaneo 2021 l'artista Luca Vitone presenta il suo progetto Romanistan.		OTTOBRE	SAN PAOLO	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Moreira Salles		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	51.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Premio Callas	Principale concorso per giovani voci operistiche del Brasile, che vanta una tradizione di intensa collaborazione con il mondo dell'opera in Italia.		APRILE	SAN PAOLO	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Sergio Cardoso, Cia Opera São Paulo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Recital italiano di Emmanuele Baldini (violino) e Roberto Turrin (pianoforte)	Recital dedicato a compositori italiani di Emmanuele Baldini, primo violino della OSESP, e Roberto Tuttin, direttore del Conservatorio di Trieste.		SETTEMBRE	SAN PAOLO	EUR	4.500,00	4.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio Trieste		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tournée dei "Pagliacci" di Ruggero Leoncavallo	Come negli anni scorsi, in collaborazione con il Premio Maria Callas, si prevede di contribuire a portare l'opera italiana in almeno cinque città dell'interno dello Stato di San Paolo		SETTEMBRE	STATO DI SAN PAOLO	EUR	40.000,00	8.000,00	32.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Premio Maria Callas, Comuni dello Stato di San Paolo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Recital dell'arpista Loredana Gintoli	Recital di arpa barocca in collaborazione con l'ensemble di musica antica della USP.		OTTOBRE	SAN PAOLO	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: USP		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Recital su temi danteschi - Giuseppe Andalaro	In occasione del settecentenario dantesco, il noto pianista Giuseppe Andalaro dedica il suo recital a composizioni ispirate al poeta.		OTTOBRE	SAN PAOLO e altre sedi brasiliane	EUR	10.000,00	8.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rete MAECI in Brasile.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di nuove voci del Teatro Comunale di Bologna	Recital di canto lirico in collaborazione con la Scuola dell'Opera.		NOVEMBRE	SAN PAOLO	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Comunale di Bologna, Cia Opera San Paolo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
JazzTempo Italia	Ripresa della rassegna di jazz italiano in collaborazione con Jazz nos Fundos.		NOVEMBRE	SAN PAOLO	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jazz nos Fundos		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto del chitarrista Aniello Desiderio	Concerto della prestigiosa stagione chitarristica di Cultura Artistica.	NOVEMBRE SAN PAOLO	EUR	8.000,00	2.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cultura Artistica	Data inizio: 23/11/2021 Data fine: 23/11/2021	Note:			
Concerto grandi voci	Gala lirico con grandi nomi della lirica italiana.	DICEMBRE SAN PAOLO	EUR	20.000,00	8.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: TEATRO MUNICIPAL	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 45.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del design 2021	Ospite dall'Italia indicato dal MAECI in collaborazione con ADI.		APRILE	SAN PAOLO	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, IED		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fare Cinema - Cinema all'aperto	In occasione di Fare Cinema 2021 si prevede di riproporre il cinema all'aperto nel cortile dell'IIC.		MAGGIO	SAN PAOLO	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cortometraggi d'autore	Adattamento del progetto MAECI all'utenza brasiliana.		GIUGNO	SAN PAOLO	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Viaggio nell'Italia contemporanea	Adattamento del progetto MAECI all'utenza brasiliana.		LUGLIO	SAN PAOLO	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
8 1/2 Festa del Cinema Italiano	Torna la più importante rassegna di cinema italiano in Brasile.		AGOSTO	Principali città del Brasile	EUR	50.000,00	8.000,00	42.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rete MAECI in Brasile		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rassegna tematica	Proposta MAECI per rassegne cinematografiche tematiche da proporre in presenza e adattare all'utenza brasiliana.		NOVEMBRE	SAN PAOLO	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 17.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina italiana nel mondo	Ciclo di conferenze in occasione della Settimana della cucina		NOVEMBRE	SAN PAOLO	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia, ITA, Enit		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Evento EUNIC	Anche nel 2021 si prevede la partecipazione a un evento centrale del Cluster Eunic di San Paolo, di cui l'IIC detiene la presidenza fino al mese di luglio.		GIUGNO	SAN PAOLO	EUR	17.500,00	2.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC San Paolo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra Internazionale di Teatro - San Paolo	Partecipazione di una compagnia italiana alla importante rassegna di teatro contemporaneo MITsp.		AGOSTO	SAN PAOLO	EUR	40.000,00	10.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MIT, EUNIC SP		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Evento performativo sulla Commedia	La Compagnia Marionette Carlo Colla porta in Brasile il suo evento performativo dedicato alla Commedia di Dante.		OTTOBRE	SAN PAOLO e altre sedi brasiliane	EUR	25.000,00	18.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rete MAECI in Brasile		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 28.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario sul pensiero critico	Il ciclo di attività in collaborazione con le Università di Bologna, Unicamp e USP è iniziato nel 2020 con un seminario online e prosegue nel 2021 con un seminario presenziale.		NOVEMBRE	SAN PAOLO	EUR	15.000,00	10.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Bologna, UNICAMP, USP.		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Gruppo di lettura 2021	Continua la positiva esperienza dei gruppi di lettura organizzati dall'Istituto Italiano di Cultura.		APRILE	SAN PAOLO	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazione nuova traduzione della Commedia	Viene presentata la nuova traduzione in terza rima della Commedia a cura di un team di traduttori capitanato dal prof. Mauricio Santana Dias della USP.		MAGGIO	SAN PAOLO	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Companhia das Letras		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Dante e l'America Latina	Convegno internazionale curato dal Dipartimento di Italianistica dell'Università USP.		MAGGIO	SAN PAOLO	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: USP		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lettura collettiva della Commedia	Una esperienza teatrale di lettura collettiva della Commedia.		AGOSTO	SAN PAOLO	EUR	15.000,00	10.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale di San Paolo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Canto V in realtà aumentata	Proposta multimediale di immersione nel Canto V della Commedia.		OTTOBRE	SAN PAOLO	EUR	15.000,00	15.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Convegno dedicato a Elena Ferrante	Convegno dedicato alla scrittrice presso la Universidade Federal do Ceará.		NOVEMBRE	FORTALEZA	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: UFC		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 35.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Evento annuale, nel 2021 legato anche al settecentenario dantesco.		OTTOBRE	SAN PAOLO	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale di San Paolo - Ufficio Scuola		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Rivista "Gestione e tecnologia di progetti"	Presentazione del numero speciale dedicato ai progetti di monitoraggio del patrimonio in collaborazione con le Università di Firenze e Ferrara.		GIUGNO	SAN PAOLO	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: USP		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra Pierluigi Nervi	Mostra dedicata all'ingegnere che ha creato, tra l'altro, l'Ambasciata d'Italia a Brasilia.		SETTEMBRE	SAN PAOLO	EUR	70.000,00	50.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC RIO, MAXXI Roma, Ambasciata d'Italia Brasilia, Museo della Casa Brasiliana - San Paolo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 51.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fotografie di Vincenzo Pastore	Mostra delle preziose fotografie di inizio Novecento di Vincenzo Pastore, fotografo pugliese trapiantato a San Paolo.		MARZO	SAN PAOLO	EUR	30.000,00	18.000,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Moreira Salles		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Piazze d'Italia	Per questo progetto del MAECI grandi fotografi hanno ritratto le piazze deserte durante il lockdown e importanti scrittori hanno commentato le immagini.		MAGGIO	SAN PAOLO	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 26.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Videogioco sul patrimonio	Adattamento all'utenza brasiliana e presentazione del progetto MAECI di videogioco sul patrimonio artistico-culturale italiano.		LUGLIO	SAN PAOLO	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

Totale a carico IIC EUR: 280.000,00